

## KINH CÔNG ĐỨC ĐƯỢC SINH RA DO THỌ TRÌ DANH HIỆU CỦA BẢY ĐỨC PHẬT

Hán dịch: Đồi Đường\_Tam Tạng Pháp Sư HUYỀN TRANG phụng chiếu dịch.  
Việt dịch: HUYỀN THANH

Như vậy tôi nghe. Một thời Đức Phật Bạc Già Phạm ngự tại vườn **Cấp Cô Độc** trong rừng **Thệ Đa** tại **Thất La Phiệt** cùng với vô số Thanh Văn, Bồ Tát Ma Ha Tát đến dự với các hàng Trời, Người, A Tồ Lạc...tất cả Đại Chúng trước sau vây quanh.

Bấy giờ Đức Thế Tôn bảo Xá Lợi Tử: "Nay Ta thương xót tất cả Hữu Tình, lược nói Công Đức được sinh ra do thọ trì danh hiệu của bảy Đức Phật, khiến cho người thọ trì sẽ được lợi ích thù thắng, an vui. Ông nên lắng nghe! Hãy khéo suy nghĩ cho kỹ! Ta sẽ vì ông phân biệt giải nói"

Xá Lợi Tử nói: "Thưa vâng! Bạch Đức Thế Tôn! Con vui nguyện muốn nghe"

Đức Phật bảo Xá Lợi Tử: "Ở phương Đông này có một cõi Phật tên là **Ly Cầu Chúng Đức Trang Nghiêm**. Cõi đó có Đức Phật tên là **Luân Biễn Chiếu Cát Tường** Như Lai, Ứng, Chính Đẳng Giác, Minh Hạnh Viên Mãn, Thiện-Thệ, Thế-Gian-giải, Vô Thượng Trượng Phu Điều Ngự Sĩ, Thiên Nhân Sư, Phật, Bạc Già Phạm. Ngày nay hiện tại vị ấy thương xót Thế Gian, vì các Đại Chúng nói Pháp vi diệu, mở bày chặng đầu tốt lành, chặng giữa tốt lành, chặng cuối tốt lành, văn nghĩa xảo diệu, thuần nhất viên mãn, Phạm Hạnh trong trắng.

Nếu có người được nghe tên của Đức Phật này, liền vượt qua trăm ngàn câu chi đại kiếp sống chết trong đêm dài lưu chuyển kịch khổ, tùy ngay nơi sinh ra thường biết Túc Mệnh.

Người có thể thọ trì tên của Đức Phật ấy thì chẳng mất Công Đức đã được như trước, lại ở trăm ngàn câu chi đại kiếp, tùy nơi sinh ra, tâm là ngu si. Ở trong Trời, Người thọ nhận các niềm vui thích màu nhiệm.

Người có thể lập hình tượng của Đức Phật ấy, cúng dường cung kính, tôn trọng, khen ngợi thì chẳng mất Công Đức đã được như trước, lại ở vô lượng câu chi đại kiếp tùy ngay chỗ sinh ra, thường được gặp Phật, mau chứng Vô Thượng Chính Đẳng Bồ Đề.

\_ Lại nữa Xá Lợi Tử! Ở phương Đông này lại có cõi Phật tên là **Diệu Giác Chúng Đức Trang Nghiêm**. Cõi đó có Đức Phật tên là **Diệu Công Đức Trụ Cát Tường** Như Lai, Ứng, Chính Đẳng Giác, Minh Hạnh Viên Mãn, Thiện-Thệ, Thế-Gian-giải, Vô Thượng Trượng Phu Điều Ngự Sĩ, Thiên Nhân Sư, Phật, Bạc Già Phạm. Ngày nay hiện tại vị ấy thương xót Thế Gian, vì các Trời Người nói Pháp vi diệu, mở bày chặng đầu tốt lành, chặng giữa tốt lành, chặng cuối tốt lành, văn nghĩa xảo diệu, thuần nhất viên mãn, Phạm Hạnh trong trắng.

Nếu có người được nghe tên của Đức Phật ấy, liền vượt qua tất cả tám nạn, tùy ngay nơi sinh ra thường biết Túc Mệnh.

Người có thể thọ trì tên của Đức Phật ấy thì chẳng mất Công Đức đã được như trước, lại ở vô lượng câu chi đại kiếp, tùy nơi sinh ra, tâm thường thông tuệ, luôn ở trong nẻo lành thọ nhận các niềm vui thích màu nhiệm.

Người có thể dựng lập hình tượng của Đức Phật ấy, cúng dường cung kính, tôn trọng, khen ngợi thì chẳng mất Công Đức đã được như trước, lại ở vô lượng câu chi đại kiếp tùy ngay chỗ sinh ra, thường được gặp Phật, tu hành tất cả Ba La Mật Đa, thành Đại Đạo Sư độ vô lượng chúng.

\_ Lại nữa Xá Lợi Tử ! Ở phương Đông này lại có cõi Phật tên là **Chúng Sinh Chủ**. Cõi đó có Đức Phật tên là **Nhất Bảo Cái Vương** Như Lai, Ứng, Chính Đẳng Giác, Minh Hạnh Viên Mãn, Thiện-Thệ, Thê-Gian-giải, Vô Thượng Trượng Phu Điều Ngự Sĩ, Thiên Nhân Sư, Phật, Bạc Già Phạm. Ngày nay hiện tại vị ấy thương xót Thế Gian, vì các Đại Chúng nói Pháp vi diệu, mở bày chặng đầu tốt lành, chặng giữa tốt lành, chặng cuối tốt lành, văn nghĩa xảo diệu, thuần nhất viên mãn, Phạm Hạnh trong trắng.

Nếu có người được nghe tên của Đức Phật ấy, liền được xa lìa tất cả lo âu đau khổ, Lộc vị, tài bảo không có lui mất, chỉ trừ nhân của nghiệp ác đã được đời trước quyết định.

Người có thể thọ trì tên của Đức Phật ấy thì chẳng mất Công Đức đã được như trước, tùy nơi sinh ra, đủ uy đức lớn, Thần Thông tự tại, thân toả ánh sáng, hình mạo đoan nghiêm, mọi người đều ưa thích nhìn .

Người có thể dựng lập hình tượng của Đức Phật ấy, cúng dường cung kính, tôn trọng, khen ngợi thì chẳng mất Công Đức đã được như trước, lại ở vô lượng câu chi đại kiếp thường chẳng bị sinh vào Thế Giới không có Phật, tu Hạnh Bồ Tát, Đại Thế trang nghiêm thành Vô Thượng Giác, nhiều ích tất cả.

\_ Lại nữa Xá Lợi Tử ! Ở phương Đông này lại có cõi Phật tên là **Tự Tại Lực**. Cõi đó có Đức Phật tên là **Thiện Thệ Định Tích** Như Lai, Ứng, Chính Đẳng Giác, Minh Hạnh Viên Mãn, Thiện-Thệ, Thê-Gian-giải, Vô Thượng Trượng Phu Điều Ngự Sĩ, Thiên Nhân Sư, Phật, Bạc Già Phạm. Ngày nay hiện tại vị ấy thương xót Thế Gian, vì các Đại Chúng nói Pháp vi diệu, mở bày chặng đầu tốt lành, chặng giữa tốt lành, chặng cuối tốt lành, văn nghĩa xảo diệu, thuần nhất viên mãn, Phạm Hạnh trong trắng.

Nếu có người được nghe tên của Đức Phật ấy, tâm liền vắng lặng, lìa các sự ồn ào hỗn tạp.

Người có thể thọ trì tên của Đức Phật ấy thì chẳng mất Công Đức đã được như trước, lại ở vô lượng câu chi đại kiếp, tùy nơi sinh ra, thân có bốn uy nghi, hoặc nói hoặc im lặng, tâm thường tại Định.

Người có thể dựng lập hình tượng của Đức Phật ấy, cúng dường cung kính, tôn trọng, khen ngợi thì chẳng mất Công Đức đã được như trước, lại ở vô lượng câu chi đại kiếp tùy ngay chỗ sinh ra, thường được gặp Phật, mau hay đạt các Môn **Đẳng Tri** cứu cánh, thành **Lưỡng Túc Tôn** độ vô lượng Chúng.

\_ Lại nữa Xá Lợi Tử ! Ở phương Đông này lại có cõi Phật tên là **Tối Thắng Bảo**. Cõi đó có Đức Phật tên là **Hoa Quang Cát Tường** Như Lai, Ứng, Chính Đẳng Giác, Minh Hạnh Viên Mãn, Thiện-Thệ, Thê-Gian-giải, Vô Thượng Trượng Phu Điều Ngự Sĩ, Thiên Nhân Sư, Phật, Bạc Già Phạm. Ngày nay hiện tại vị ấy thương xót Thế Gian, vì các Đại Chúng nói Pháp vi diệu, mở bày chặng đầu tốt lành, chặng giữa tốt lành, chặng cuối tốt lành, văn nghĩa xảo diệu, thuần nhất viên mãn, Phạm Hạnh trong trắng.

Nếu có người được nghe tên của Đức Phật ấy, liền được đầy đủ Hạnh **Thắng Niệm Tuệ**, ở trong bốn Chúng nói Pháp không có sợ hãi, ngôn từ đủ uy, người nghe đều kính nhận.

Người có thể thọ trì tên của Đức Phật ấy thì chẳng mất Công Đức đã được như trước, lại ở vô lượng câu chi đại kiếp, tùy nơi sinh ra, đủ Hạnh **Niệm Tuệ** thành Trí mạnh bén, được **Thắng Văn Trì**

Người có thể dựng lập hình tượng của Đức Phật ấy, cúng dường cung kính, tôn trọng, khen ngợi thì chẳng mất Công Đức đã được như trước, lại ở vô lượng câu chi đại kiếp tùy ngay chỗ sinh ra, thường gặp Như Lai, Biện Tài không ngại, rộng tuyên Diệu Pháp, dần dần tu tập tư lương **Phước Tuệ**, thành **Thiên Nhân Tôn** độ vô lượng Chúng.

\_ Lại nữa Xá Lợi Tử ! Ở phương Nam này có một cõi Phật tên là **Tịch Tĩnh Châu**. Cõi đó có Đức Phật tên là **Siêu Vô Biên Tích** Như Lai, Ứng, Chính Đẳng Giác, Minh Hạnh Viên Mãn, Thiện-Thệ, Thế-Gian-giải, Vô Thượng Trượng Phu Điều Ngự Sĩ, Thiên Nhân Sư, Phật, Bạc Già Phạm. Ngày nay hiện tại vị ấy thương xót Thế Gian, vì các Đại Chúng nói Pháp vi diệu, mở bày chặng đầu tốt lành, chặng giữa tốt lành, chặng cuối tốt lành, văn nghĩa xảo diệu, thuần nhất viên mãn, Phạm Hạnh trong trắng.

Nếu có người được nghe tên của Đức Phật ấy, thì tâm kẻ đó rộng lớn tự nhiên không có chỗ nhiễu loạn.

Người có thể thọ trì tên của Đức Phật ấy thì chẳng mất Công Đức đã được như trước, lại hay mau chứng **Nguyệt Quang Thắng Định**. Chứng Định này xong, lại hay chứng căng già sa đảnh Tam Ma Địa Môn.

Người có thể dựng lập hình tượng của Đức Phật ấy, cúng dường cung kính, tôn trọng, khen ngợi thì chẳng mất Công Đức đã được như trước, lại đối với Pháp Môn do chư Phật đã nói, hay thọ trì khắp, đạt sâu nghĩa thú, chiếu rõ hết không ngại như ánh sáng của mặt trời, tùy ngay nơi sinh ra thường được gặp Phật. Nhân đây mau chứng Vô Thượng Bồ Đề.

\_ Lại nữa Xá Lợi Tử ! Ở phương Nam này lại có cõi Phật tên là **Tối Thượng Hương**. Cõi đó có Đức Phật tên là **Hương Vương Như Lai** Như Lai, Ứng, Chính Đẳng Giác, Minh Hạnh Viên Mãn, Thiện-Thệ, Thế-Gian-giải, Vô Thượng Trượng Phu Điều Ngự Sĩ, Thiên Nhân Sư, Phật, Bạc Già Phạm. Ngày nay hiện tại vị ấy thương xót Thế Gian, vì các Đại Chúng nói Pháp vi diệu, mở bày chặng đầu tốt lành, chặng giữa tốt lành, chặng cuối tốt lành, văn nghĩa xảo diệu, thuần nhất viên mãn, Phạm Hạnh trong trắng.

Nếu có người được nghe tên của Đức Phật ấy, thì thân tâm điều hoà thông suốt, lìa các thô trọng, nghiệp ác tiêu diệt, phiền não nhỏ nhẹ

Người có thể thọ trì tên của Đức Phật ấy thì chẳng mất Công Đức đã được như trước, lại ở đời sau, tùy theo chỗ sinh ra có đủ 32 tướng Đại Trượng Phu, tất cả hữu tình cùng nhau chiêm ngưỡng.

Người có thể dựng lập hình tượng của Đức Phật ấy, cúng dường cung kính, tôn trọng, khen ngợi thì chẳng mất Công Đức đã được như trước, lại ở đời sau, tùy theo chỗ sinh ra, thường được xuất gia, đủ Giới thanh tịnh, dạo chơi các cõi Phật, nghe

Pháp thọ trì, tu hành đầy đủ tất cả Công Đức. Do đó mau chứng A Nậu Đa La Tam Miêu Tam Bồ Đề"

Đức Phật bảo Xá Lợi Tử:"Nếu các hữu tình được nghe danh hiệu của bảy Đức Phật đó rồi thọ trì, cúng dường đều được Công Đức đã nói như trước. Tại sao thế ? Vì danh hiệu, sắc tượng của bảy Đức Phật như vậy đều do Bản Nguyên Đại Bi tạo thành cho nên khiến chúng sinh nghe giữ, cúng dường đều được lợi ích an vui như vậy"

Khi Đức Bạc Già Phạm nói Kinh đó xong thời các Đại Thanh Văn của nhóm Xá Lợi Tử với các Bồ Tát Ma Ha Tát và các hàng Trời, Người, A Tổ Lạc...tất cả Đại Chúng nghe điều Đức Phật đã nói, đều rất vui vẻ, tin nhận phụng hành.

KINH CÔNG ĐỨC ĐƯỢC SINH RA  
DO THỌ TRÌ DANH HIỆU CỦA BẢY ĐỨC PHẬT  
\_Hết\_

15/01/2011